



# Rowenta®

DW9230



EN  
FR  
DE  
NL  
IT  
ES  
PT  
EL  
SV  
NO  
FI  
DA  
AR

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

EL

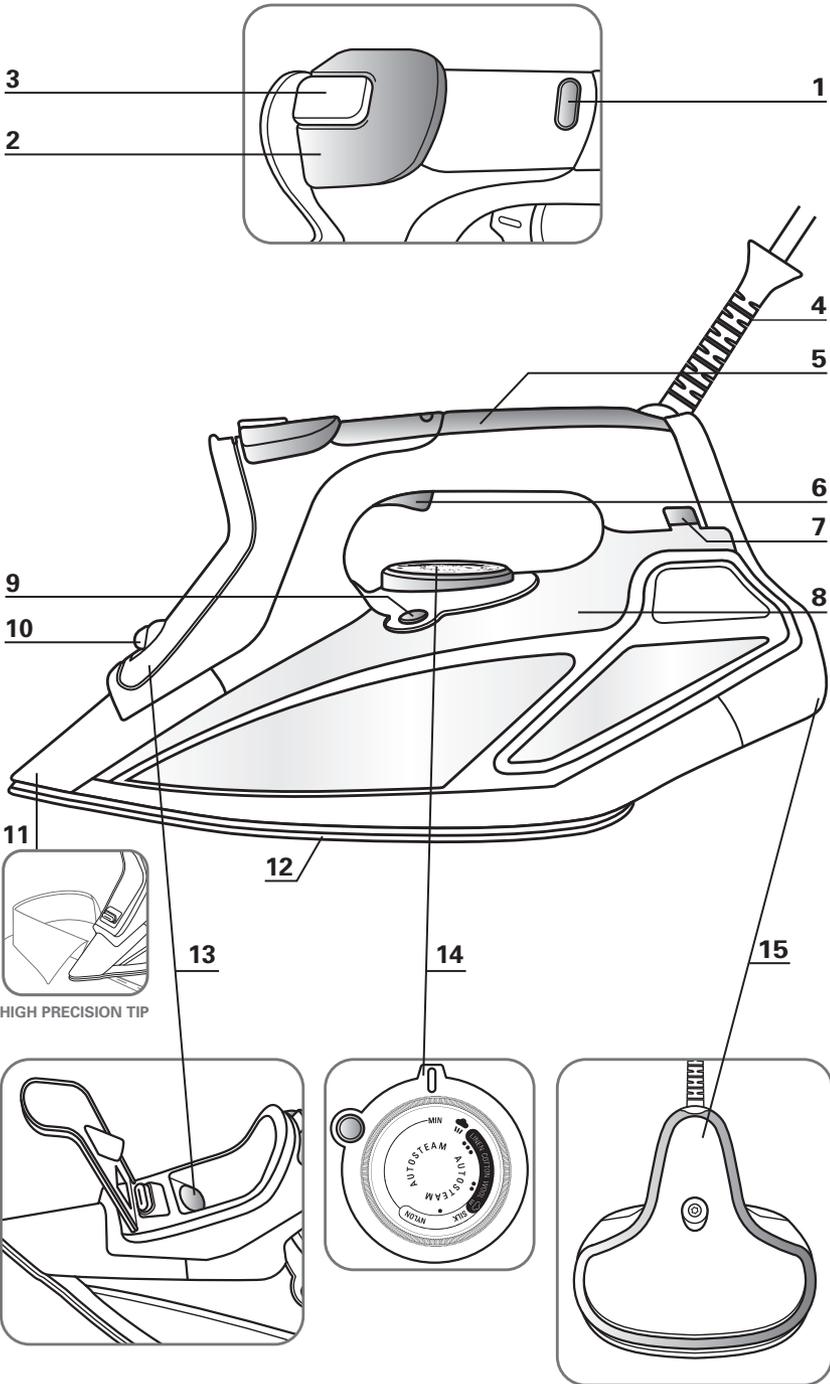
SV

NO

FI

DA

AR



EN.....5	ES.....35	FI.....65
FR.....11	PT.....41	DA.....71
DE.....17	EL.....47	AR.....82
NL.....23	SV.....53	
IT.....29	NO.....59	





fig.1

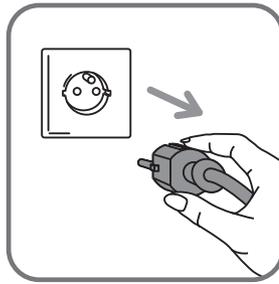


fig.2

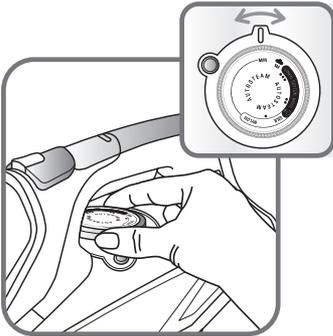


fig.3

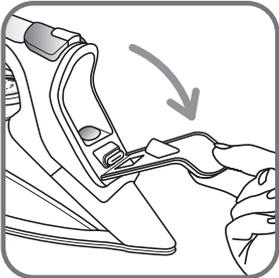


fig.4

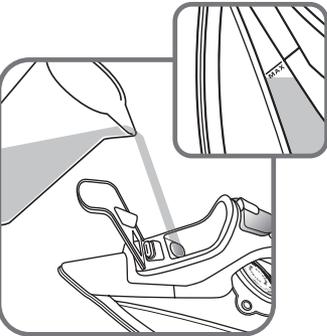


fig.5

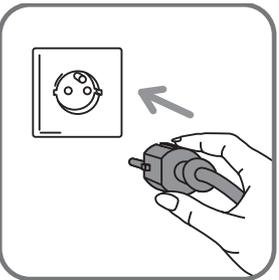


fig.6

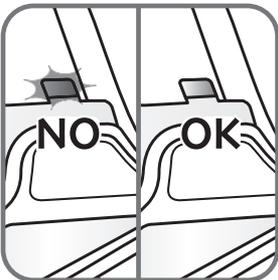


fig.7

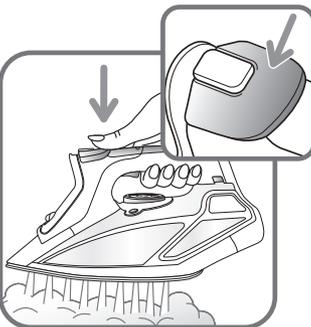


fig.8

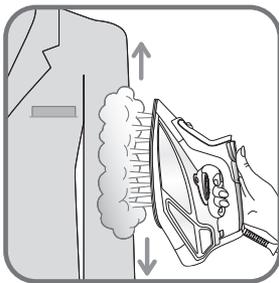


fig.9

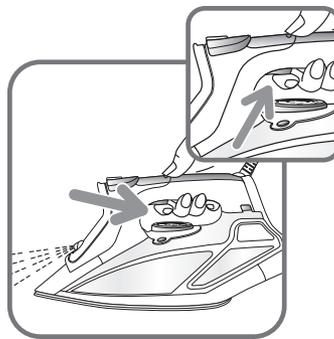


fig.10

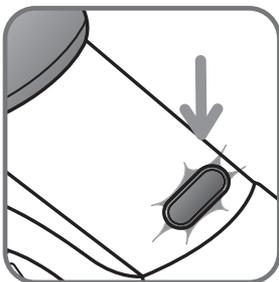


fig.11

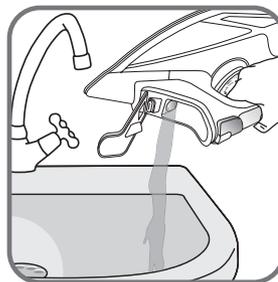


fig.12



fig.13-a

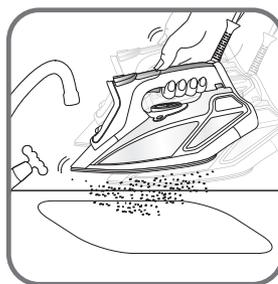


fig.13-b

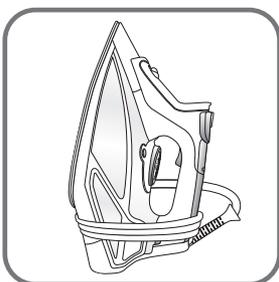


fig.14



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato a una fonte di alimentazione e fino a quando si è raffreddato (circa 1 ora).
- Usare e riporre il ferro su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Quando si posiziona il ferro sul suo supporto, verificare che la superficie su cui il supporto è collocato sia stabile.
- Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo, dopo ogni uso e prima di riempire o sciacquare il serbatoio.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni quando il ferro è collegato all'alimentazione o si sta raffreddando.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non usare l'apparecchio se ha subito cadute, se presenta segni evidenti di danneggiamento, perdite o difetti che ne alterano il funzionamento. Non smontare l'apparecchio. Per evitare pericoli, farlo ispezionare da un centro di assistenza autorizzato.



- La piastra e le superfici contrassegnate da questo simbolo sono molto calde quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare tali superfici prima che il ferro si sia raffreddato.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Il voltaggio della rete elettrica deve corrispondere a quello del ferro (220-240 V). Collegare il ferro a una presa con messa a terra. Un errato collegamento elettrico può causare danni irreversibili al ferro e invalidare la garanzia.
- Se si utilizzano prolunghe, assicurarsi che siano di amperaggio corretto (16 A) e dotate di messa a terra, e svolgerle completamente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato per evitare pericoli.
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non collocare l'apparecchio sotto acqua corrente.
- Non toccare il cavo di alimentazione con la piastra del ferro.
- L'apparecchio emette vapore che può causare ustioni, in particolare quando si stira in prossimità dei bordi dell'asse da stiro.
- Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali.
- Per ragioni di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard europei applicabili (direttive Basso voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente).
- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico. In caso di utilizzo commerciale, inappropriato o di mancato rispetto delle istruzioni, il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia sarà annullata.



### PROTEZIONE AMBIENTALE !

- ① Questo apparecchio contiene numerosi materiali riutilizzabili o riciclabili. Portarlo presso un apposito punto di raccolta.

Conservare queste istruzioni



## DESCRIZIONE

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Spegnimento automatico   | 9. Pulsante pulizia automatica |
| 2. Pulsante getto di vapore   | 10. Ugello vaporizzatore       |
| 3. Vapore ON  / Vapore OFF  | 11. Punta ad alta precisione   |
| 4. Cavo di alimentazione  | 12. Piastra                    |
| 5. Impugnatura  | 13. Foro ingresso acqua        |
| 6. Pulsante vaporizzatore   | 14. Termostato                 |
| 7. Spia della temperatura   | 15. Copertura posteriore       |
| 8. Serbatoio dell'acqua   |                                |

## STEAMFORCE, INNOVAZIONE CONCENTRATA...

Dalle dimensioni ridotte, Steamforce combina potenza ed efficacia grazie al compatto generatore di vapore integrato nel ferro. Grazie all'impareggiabile potenza di vapore che raggiunge i **220g/min** e al vapore variabile **fino a 50g/min**, Steamforce immette **fino al 35% di vapore in più\*\* nelle fibre dei tessuti**. Questo vapore supplementare nel cuore dei tessuti è il segreto per una stiratura perfetta dai risultati duraturi.

Il **senore di movimento** è un sistema intelligente che interrompe temporaneamente l'emissione del vapore quando il ferro non è in movimento, anche quando è posizionato orizzontalmente. Questa funzione elimina gli inutili sprechi di vapore mentre si sistemano i vestiti!

## OPERAZIONI PRELIMINARI

**IMPORTANTE!** Prima di tutto, rimuovere l'etichetta sul lato (fig.1).

**AVVERTENZA!** Al primo utilizzo della funzione vapore si consiglia di emettere il getto di vapore in posizione orizzontale lontano dagli indumenti, premendo ripetutamente il pulsante del getto di vapore per qualche istante.

Durante i primi utilizzi il ferro potrebbe emanare un leggero odore e una piccola quantità di fumo.

Questo fenomeno non influisce sul funzionamento del ferro e scomparirà rapidamente.

Al primo utilizzo, potrebbero fuoriuscire piccole particelle dalla piastra. Ciò è parte del processo di fabbricazione e non è dannoso per la salute o ai tessuti. Scomparirà dopo qualche utilizzo. È possibile accelerare la sua scomparsa utilizzando la funzione di pulizia automatica (fig.13a - 13b) e scuotendo il ferro delicatamente.

## QUALE TIPO DI ACQUA UTILIZZARE?

Questo ferro è stato progettato per funzionare con acqua di rubinetto. In caso di dubbi, contattare il fornitore idrico locale. Tuttavia, se l'acqua locale è particolarmente dura si consiglia di utilizzare una miscela di 50% acqua di rubinetto e 50% acqua distillata o demineralizzata.

**IMPORTANTE!** Il calore concentra gli elementi contenuti nell'acqua durante l'evaporazione. I tipi di acqua elencati di seguito contengono rifiuti organici o elementi minerali che possono causare schizzi, macchie scure o danni all'apparecchio, e non devono essere usati nel ferro:

acqua di asciugatrici, profumata o addolcita, acqua di frigoriferi, batterie o condizionatori, acqua pura distillata o demineralizzata, acqua piovana. Inoltre, non utilizzare acqua bollente o acqua minerale in bottiglia.

## FUNZIONAMENTO

### 1 • Riempire il serbatoio dell'acqua

- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, scollegare il ferro dall'alimentazione (fig.2).
- Posizionare il termostato (fig.3) su Min.
- Aprire il coperchio del foro di ingresso dell'acqua (fig. 4). Riempire con acqua fino alla tacca Max. (fig.5). Chiudere il coperchio del foro di ingresso dell'acqua e riportare il ferro in posizione orizzontale.
- È ora possibile collegare il ferro all'alimentazione (fig.6).

### 2 • Impostare la temperatura

Questo ferro è dotato della funzione "Vapore automatico", che regola automaticamente la quantità di vapore e la temperatura in base al tessuto selezionato per ottenere i migliori risultati.

Selezionare con il termostato il tessuto da stirare. Per risultati ottimali, la posizione ideale per ogni tessuto è predefinita. Tale posizione è segnata sul termostato. È possibile impostare il termostato anche in base ai simboli internazionali di temperatura \*, \*\*, \*\*\*. Assicurarsi di posizionare il termostato in corrispondenza dei simboli. Quando il ferro raggiunge la temperatura selezionata, la spia della temperatura si spegne (fig.7). È ora possibile iniziare a stirare.

	TESSUTO	TERMOSTAT O	INDICAZIONE SUL TERMOSTA T	ETICHETTA DI STIRATURA
	Nylon (fibre sintetiche, es. viscosa, poliestere)		NYLON	
	Seta		SILK	
	Lana		WOOL	
	Cotone		COTTON	
	Lino		LINEN	

**IMPORTANTE!** Il ferro impiega più tempo a raffreddarsi che a scaldarsi. Si consiglia di iniziare a stirare gli indumenti che richiedono una temperatura minore. In caso di tessuti misti, impostare la temperatura per il tessuto più delicato. Al primo riscaldamento del ferro, attendere che la spia di temperatura si spenga nuovamente. La temperatura impostata è stata raggiunta ed è ora possibile iniziare a stirare.

**CONSIGLIO:** spruzzare l'appretto sul rovescio del tessuto da stirare.

### 3 • Stiratura a secco

Impostare il ferro su  per stirare senza vapore: ideale per tessuti delicati o rifiniture.

### 4 • Stiratura a vapore (Vapore automatico & Steamforce)

Impostare il ferro sullo  stiro a vapore. Il ferro è dotato di un generatore di vapore compatto integrato che effonde fino al 35% di vapore in più nei tessuti. La quantità di vapore e la temperatura sono predefinite in base al tessuto selezionato.

### 5 • Getto vapore (temperature da (\*\*)) in su)

Premere il pulsante getto vapore per generare un potente getto di vapore concentrato che verrà emesso dalla punta (fig.8). Questo getto di precisione concentra il vapore nell'area frontale, permettendo di rimuovere le pieghe ostinate. Dopo la prima pressione, attendere qualche secondo prima di premere nuovamente il pulsante.

**IMPORTANTE!** Attendere qualche secondo tra ogni pressione e attendere che il flusso di vapore sia terminato prima di posizionare il ferro sul tallone.

### 6 • Getto vapore verticale (temperature da (\*\*)) in su)

Tenere il ferro in posizione verticale e premere il pulsante getto vapore per rimuovere le pieghe di abiti, giacche, gonne, tende, ecc. (fig.9). Dopo la prima pressione, attendere qualche secondo prima di premere nuovamente il pulsante.

**IMPORTANTE!** Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali.

**CONSIGLIO:** tenere il ferro 10-20 cm lontano dall'indumento per evitare di danneggiare i tessuti delicati.

## 7 • Vaporizzatore

Premere il pulsante vaporizzatore per inumidire le pieghe difficili (fig. 10). È possibile utilizzare il vaporizzatore a qualsiasi temperatura.

## 8 • Sistema anti-goccia

Evita che l'acqua sgoccioli dalla piastra quando la temperatura è troppo bassa.

## 9 • Spegnimento automatico

• Per ragioni di sicurezza, il sistema elettronico spegnerà automaticamente l'alimentazione e la spia di spegnimento automatico lampeggerà (fig.11) nei seguenti casi:

- il ferro è posizionato sul tallone per più di 8 minuti;
- il ferro è in posizione orizzontale o laterale per più di 30 secondi.

Per riavviare il ferro, muoverlo delicatamente finché la spia non smette di lampeggiare.

IT

## DOPO L'USO

### 10 • Svuotamento

Scollegare il ferro dall'alimentazione (fig.2). Gettare l'acqua rimanente (fig.12). Posizionare il termostato (fig.3) su Min. Impostare la stiratura a secco .

### 11 • Stoccaggio

Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di avvolgere il cavo intorno al tallone. Riporre il ferro sul tallone in un locale asciutto e sicuro (fig.14).

**IMPORTANTE!** Non avvolgere il cavo intorno alla piastra calda. Non riporre il ferro in posizione orizzontale sulla piastra.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente e attendere che il ferro si raffreddi prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione.

### 12 • Sistema anticalcare

Questo ferro contiene una cartuccia anticalcare per ridurre i depositi minerali. Ciò prolunga considerevolmente la vita operativa del ferro.

La cartuccia anticalcare è parte integrante del serbatoio dell'acqua e non è necessario sostituirla.

### 13 • Pulizia del ferro

Quando l'apparecchio si è raffreddato, pulire il ferro con un panno o una spugna umidi. Usare un detergente non abrasivo.

In alternativa è possibile usare il kit di pulizia ROWENTA ZD100 D1. Dopo avere pulito la piastra, usare la funzione di pulizia automatica per rimuovere i residui di detergente dai fori di uscita del vapore.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare detergenti abrasivi o oggetti affilati per pulire la piastra e le altre parti del ferro.

### 14 • Pulizia automatica (prolunga la vita operativa del ferro)

**AVVERTENZA!** Non utilizzare agenti anticalcare, anche se indicati per ferri a vapore. Possono danneggiare permanentemente il ferro.

La funzione di pulizia automatica rimuove le particelle di sporco e calcare nella camera vapore.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto fino alla tacca Max. e impostare il termostato sulla temperatura . Disattivare la funzione vapore.
2. Scollegare il ferro e tenerlo in posizione orizzontale sopra un lavello.
3. Tenere premuto il pulsante pulizia automatica per 1 minuto (fig.13a-13b) e scuotere delicatamente il ferro: inizierà a formarsi del vapore. Dopo qualche secondo, dalla piastra fuoriuscirà dell'acqua che sciacquerà le particelle di sporco e calcare dalla camera vapore.
4. Collegare il ferro all'alimentazione e attendere che si scaldi nuovamente. Attendere fino all'evaporazione dell'acqua rimanente.
5. Scollegare il ferro dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare completamente. Quando freddo, è possibile pulire la piastra con un panno umido.

**CONSIGLIO:** usare la funzione di pulizia automatica ogni 2 settimane circa. Se l'acqua è particolarmente dura, pulire il ferro settimanalmente.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio è collegato all'alimentazione ma la piastra rimane fredda.	Alimentazione assente.	Controllare che la spina sia inserita correttamente o provare a collegare il ferro a un'altra presa di corrente.
	Il termostato è impostato su una temperatura troppo bassa.	Impostare il termostato su una temperatura superiore.
	Si è attivato lo spegnimento automatico.	Muovere il ferro.
La spia della temperatura si accende e si spegne.	Questo fenomeno è normale.	Ciò indica che il ferro si sta riscaldando.
Vapore assente o insufficiente.	Il termostato è impostato su una temperatura troppo bassa.	Impostare il termostato sull'area vapore. 
	Nel serbatoio non è presente acqua a sufficienza.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	È attiva la funzione anti-goccia (§ 8).	Attendere che la piastra raggiunga la temperatura corretta.
Dai fori della piastra fuoriescono rivoli marroni che macchiano i tessuti.	Presenza di residui nella camera vapore o sulla piastra.	Usare la funzione di pulizia automatica, quindi pulire il ferro.
	Utilizzo di agenti chimici anticalcare o additivi profumati.	Non aggiungere agenti anticalcare o additivi profumati nell'acqua all'interno del serbatoio.  Usare la funzione di pulizia automatica e pulire il ferro se sono state usate tali sostanze.
	Nei fori della piastra si sono accumulate fibre di tessuto che stanno bruciando.	Pulire la piastra con una spugna non metallica.
	La biancheria non è stata risciacquata a sufficienza o è stato stirato un nuovo indumento senza averlo lavato preliminarmente.	Assicurarsi di risciacquare a fondo la biancheria.
	Uso di amido.	Spruzzare l'appretto sul rovescio del tessuto da stirare e pulire la piastra dopo l'uso.
	È stata usata acqua pura distillata/demineralizzata o addolcita.	Utilizzare esclusivamente acqua di rubinetto o una miscela di acqua di rubinetto e acqua distillata/demineralizzata. Usare la funzione di pulizia automatica, quindi pulire il ferro.
Il ferro perde.	Uso eccessivo del pulsante Getto vapore.	Aumentare l'intervallo di tempo tra ogni pressione.
	La temperatura della piastra è troppo bassa.	Impostare il termostato su una temperatura superiore.

In caso non riusciate a trovare la causa dell'anomalia, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato ROWENTA. Gli indirizzi sono indicati nel foglio allegato. Troverete ulteriori suggerimenti ed accorgimenti al nostro sito internet: [www.rowenta.it](http://www.rowenta.it)

**Soggetto a modifica senza preavviso !**

<b>INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST</b>			
			
<b>الجزائر ALGERIA</b>	CIA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	<b>(0)41 28 18 53</b>
<b>ARGENTINA</b>	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	<b>0800-122-2732</b>
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA</b>	ՓԲԸ «Գրուպա Սեբ», 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խնուրի, 16A, փն.3	2 տարի 2 years	<b>(010) 55-76-07</b>
<b>AUSTRALIA</b>	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	<b>02 97487944</b>
<b>ÖSTERREICH AUSTRIA</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	<b>01 866 70 299 00</b>
<b>BELGIQUE BELGIE BELGIUM</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	<b>070 23 31 59</b>
<b>БЕЛАРУСЬ BELARUS</b>	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	<b>017 2239290</b>
<b>BOSNA HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	<b>Info-linija za potrošače 033 551 220</b>
<b>BRASIL BRAZIL</b>	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	1 ano 1 year	<b>0800-119933</b>
<b>БЪЛГАРИЯ BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	<b>0700 10 330</b>
<b>CANADA</b>	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	<b>800-418-3325</b>
<b>CHILE</b>	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	<b>12300 209207</b>
<b>COLOMBIA</b>	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	<b>18000919288</b>

<b>HRVATSKA CROATIA</b>	SEB Developpement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	<b>01 30 15 294</b>
<b>ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC</b>	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	<b>731 010 111</b>
<b>DANMARK DENMARK</b>	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	<b>44 663 155</b>
<b>DEUTSCHLAND GERMANY</b>	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	<b>0212 387 400</b>
<b>EESTI ESTONIA</b>	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	<b>5 800 3777</b>
<b>SUOMI FINLAND</b>	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	<b>09 622 94 20</b>
<b>FRANCE</b> Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur ROWENTA BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	<b>09 74 50 47 74</b>
<b>ΕΛΛΑΔΑ GREECE</b>	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	<b>2106371251</b>
<b>香港 HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	<b>852 8130 8998</b>
<b>MAGYARORSZÁG HUNGARY</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	<b>06 1 801 8434</b>
<b>INDONESIA</b>	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	<b>+62 21 5793 6881</b>
<b>ITALIA ITALY</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	<b>199207815</b>
<b>JAPAN</b>	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	<b>0570-077772</b>
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	ЖАК «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссеі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	<b>727 378 39 39</b>
<b>한국어 KOREA</b>	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	<b>1588-1588</b>

<b>LATVJA LATVIA</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	<b>6 716 2007</b>
<b>LIETUVA LITHUANIA</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	<b>6 470 8888</b>
<b>LUXEMBOURG</b>	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	<b>0032 70 23 31 59</b>
<b>MACEDONIA</b>	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сн. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	<b>(0)2 20 50 022</b>
<b>MALAYSIA</b>	Unit No.402-403, Level 4, Uptown 2, No.2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400 Petaling Jaya, Selangor D.E., Malaysia.	1 year	<b>(603) 7710 8000</b>
<b>MEXICO</b>	Groupe SEB México S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4 Polanco, Distrito Federal C.P. 11560 México	1 año 1 year	<b>(01800) 112 8325</b>
<b>MOLDOVA</b>	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	<b>(22) 929249</b>
<b>NEDERLAND The Netherlands</b>	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	<b>0318 58 24 24</b>
<b>NEW ZEALAND</b>	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	<b>0800 700 711</b>
<b>NORGE NORWAY</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	<b>815 09 567</b>
<b>PERU</b>	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	1 año 1 year	<b>441 4455</b>
<b>POLSKA POLAND</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	<b>0801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne</b>
<b>PORTUGAL</b>	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3ª B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	<b>808 284 735</b>
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	<b>01 677 4003</b>
<b>ROMÂNIA ROMANIA</b>	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	<b>0 21 316 87 84</b>
<b>РОССИЯ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	<b>495 213 32 37</b>

<b>SRBIJA SERBIA</b>	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	<b>060 0 732 000</b>
<b>SINGAPORE</b>	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	<b>65 6550 8900</b>
<b>SLOVENSKO SLOVAKIA</b>	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	<b>233 595 224</b>
<b>SLOVENIJA SLOVENIA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	<b>02 234 94 90</b>
<b>ESPAÑA SPAIN</b>	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	2 años 2 years	<b>902 31 25 00</b>
<b>SVERIGE SWEDEN</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	<b>08 594 213 30</b>
<b>SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND</b>	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	<b>044 837 18 40</b>
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	1 year	<b>886-2-27333716</b>
<b>THAILAND</b>	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	<b>662 351 8911</b>
<b>TÜRKIYE TURKEY</b>	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	<b>216 444 40 50</b>
<b>U.S.A.</b>	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	<b>800-769-3682</b>
<b>Україна UKRAINE</b>	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	<b>044 492 06 59</b>
<b>UNITED KINGDOM</b>	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	1 year	<b>0845 602 1454</b>
<b>VENEZUELA</b>	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	<b>0800-7268724</b>
<b>VIETNAM</b>	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	1 year	<b>+84-8 3821 6395</b>

 : [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

## ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase:** ..... / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / |sigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ἡμερομηνία ἀγορᾶς / วันที่ซื้อ / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ خريد / تاريخ الشراء

**Product reference:** ..... / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referenca produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Model на уреда / Модели / Κωδικός προϊόντος / Ὑποθηκῆ / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع محصول / مرجع المنتج

**Retailer name & address:** ..... / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvių pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipuszzám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán / Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва i adresa prodavca / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ἡμερομηνία ἀγορᾶς / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 / اسم بائع التجزئة وعنوانه / نام خرده فروش و آدرس / نام خرده فروخته / ختم بائع التجزئة

**Distributor stamp:** ..... / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe / Razítko predajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje / Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului / Razítko prodejece / Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đồng dấu / Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / مهر خرده فروخته / ختم بائع التجزئة

03/2012